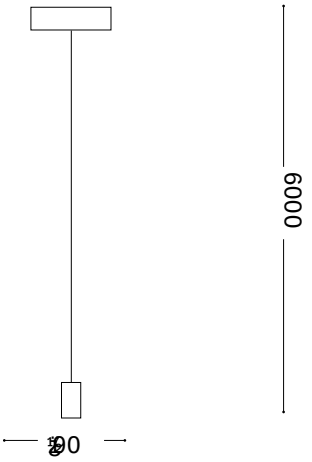
Pobrano z mamadecor.pl

REV 16/10/2023

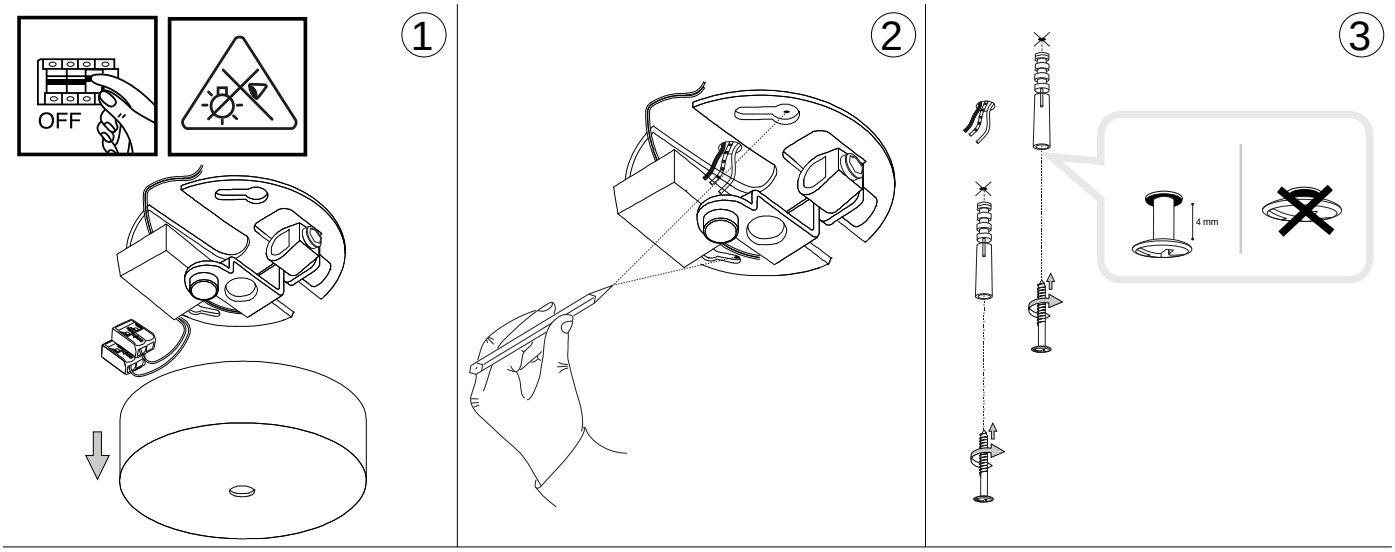
Archimede SP Cilindro

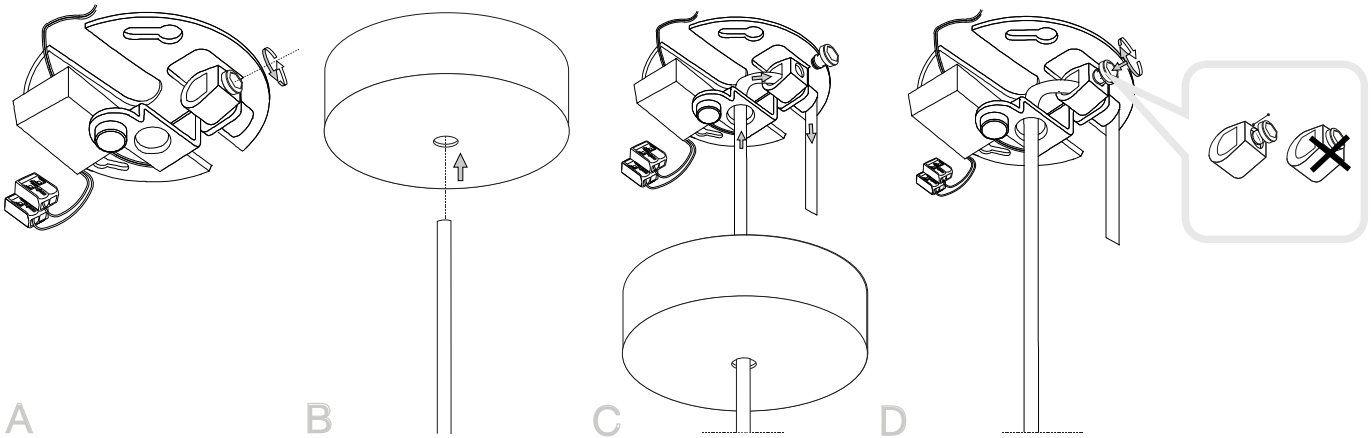


LED

LED 3,5W / 220~240V - 50/60Hz
- 8021696310589 BIANCO
- 8021696328331 NERO

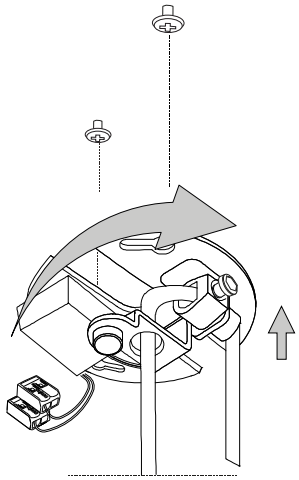




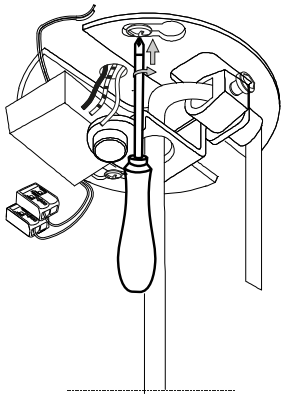


Pobrano z mamadecor.pl

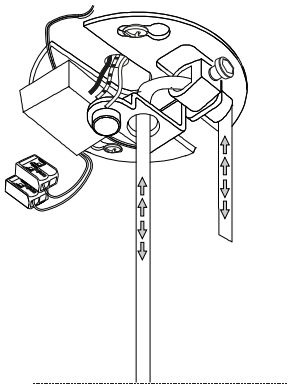
5



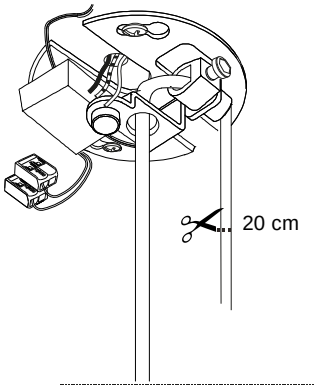
6



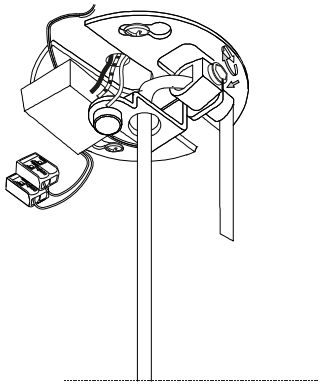
7



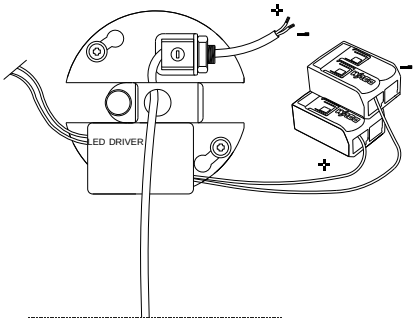
8



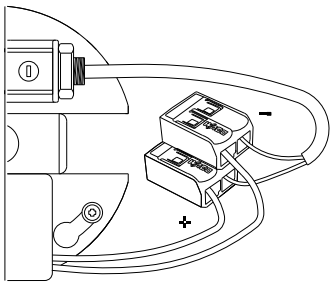
9



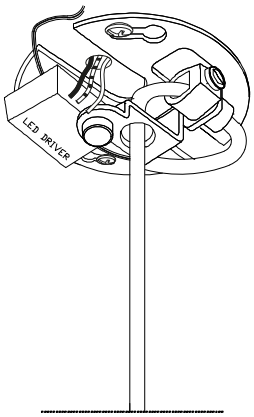
10



A

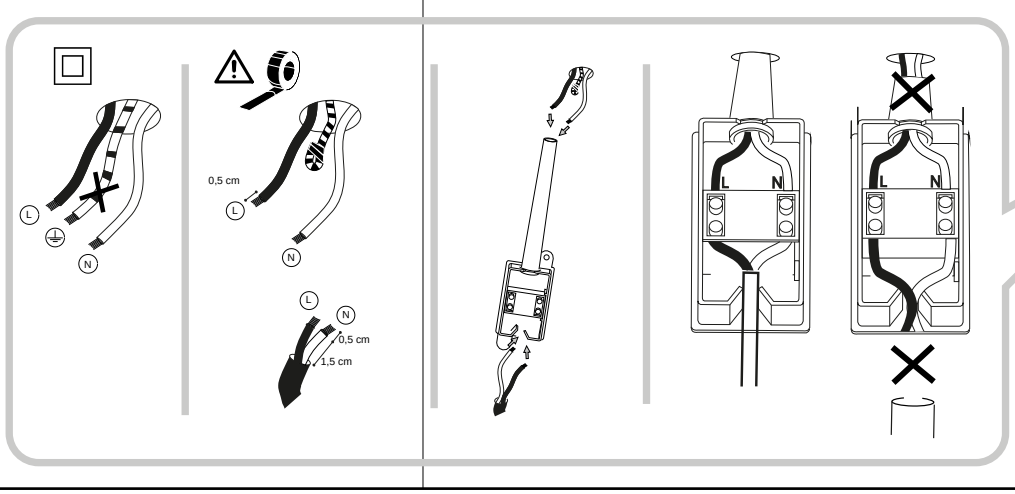


B



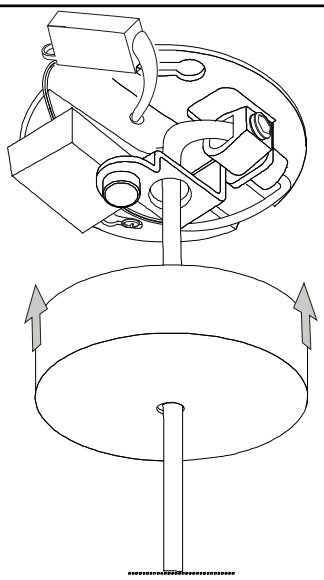
C

11

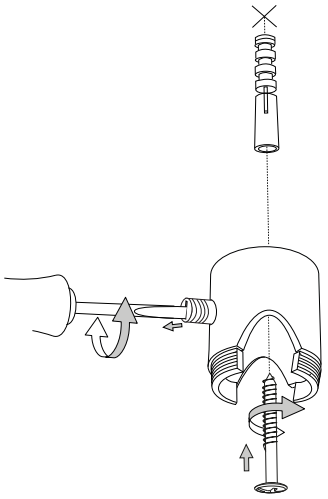


Pobrano z mamadecor.pl

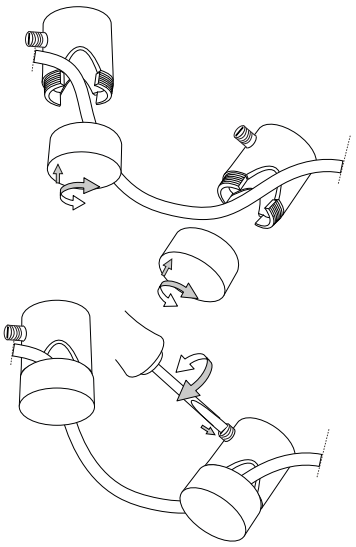
12



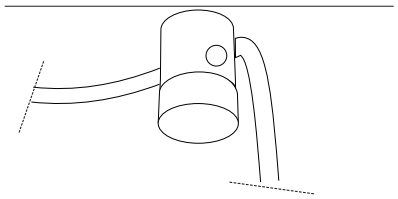
13



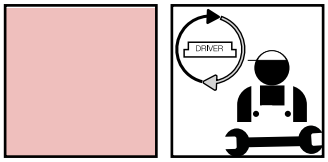
14



15



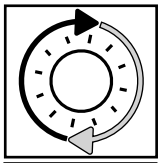
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.
Robrano z-mamadecor.pl



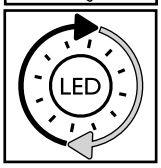
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696310589	ARCHIMEDE SP 3000K	G	700 mA	3 V DC
8021696328331	ARCHIMEDE SP 3000K	G	700 mA	3 V DC

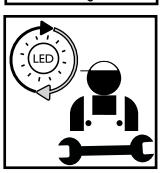
LEGENDA ICONE



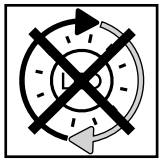
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



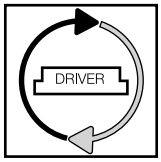
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



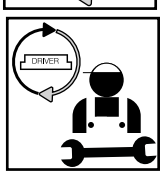
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

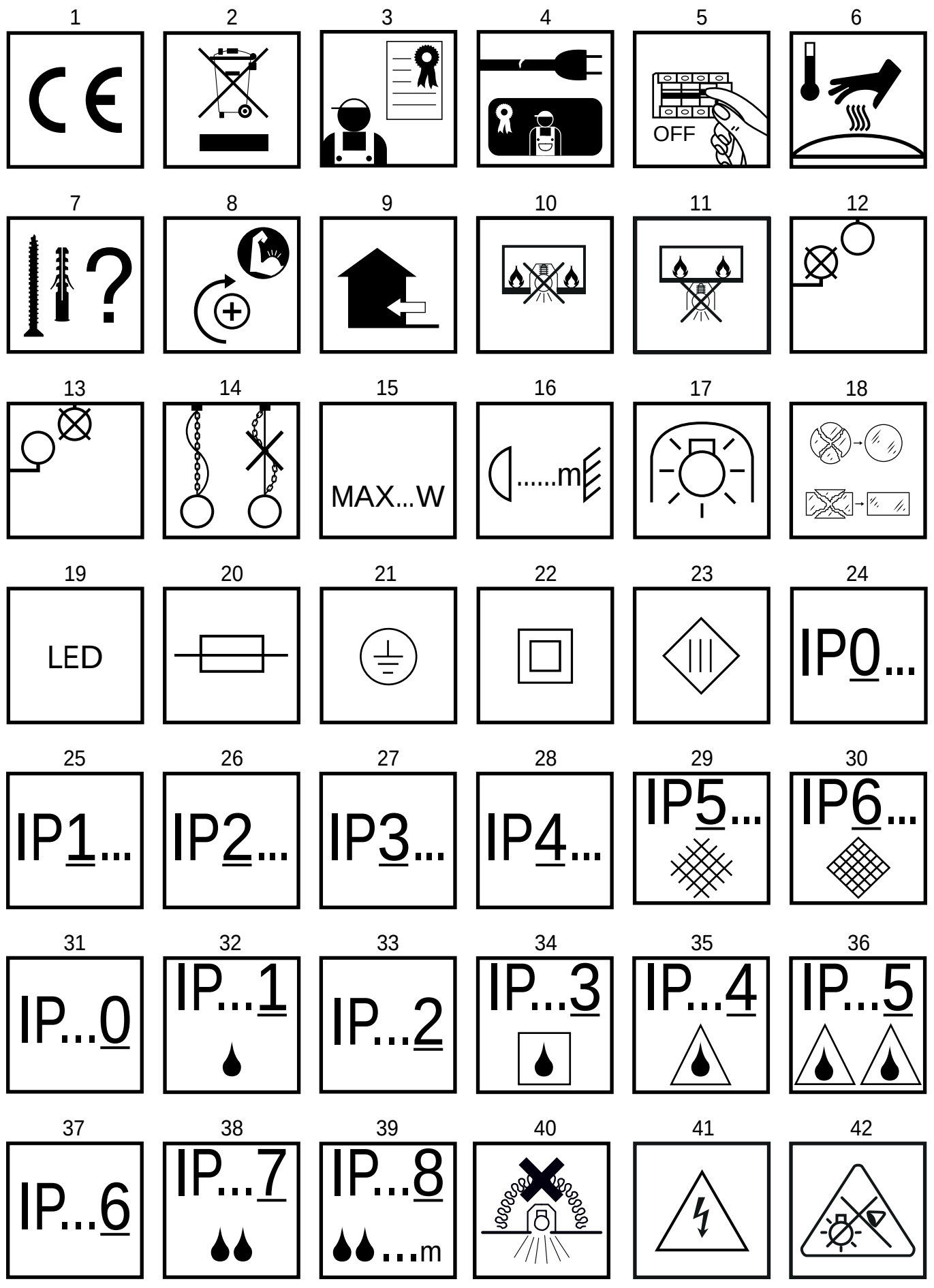
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

2

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ettevigglıs rsr hizi iwwivi kixxexs rir rsvqepi vrÅyxr yvferr. Tiv ps wqepxqirxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvmgmwxe uyepÄgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhmxsvi s he yr ipixxvmgmwxe uyepÄgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrm qexivmepi vmglmihi wtigmĂgm eggiwwsvm hm Ăwwekkms. Yxmpm~~evi zmxm i xewwipm mhsrim ep qexivmepi e gymzerrs Ăwwexe. Uyipmrgpywm tswwsrs iwwivi rsr mhsrim.
8. Wxvmrkm firi xyxxi pi zmxm tiv izmxevi tvsfpiqm hm gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggl ms rsr mhsris epùrrgewws wy wytivĂgm rsvqepqirxi mrĂeqqefmpm.
11. Etteviggl ms rsr mhsris epùrrwxepe~isri hmvixxe wy wytivĂgm rsvqepqirxi mrĂeqqefmpm.
12. Etteviggl ms gli ty¼ iwwivi mrwxeppexs wsps e wsjÄxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehmri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkms mrhmgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehmre eyxs tvsxixxe. Yxmpm~~evi wsps peqtehmri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wmqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywmzeqirxi vmgeqfm gsrjsvqm epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqmrswe gsr hmshm e iqmwwmsri pyqmrswe ,PIH- rsr wswxmxymfmpm. Rsr wqsrxevi m tvshsxxs tivgl² m hmshm tswwsrs herrikkmevi kpm sggl m. Rsr mqqivkivi rippùeguye. Typmvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggl ms hsxexs hm jywmfmpi. Wi pe peqtehe rsr wm eggirhi wswxmxymvi mp jywmfmpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xivve- gsppikexs epe wxvyxxyve qixeppmge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwwe sffpmkexsvme.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wmgyvi~~e ipixxvmge keverxmxe hepùepmqirxe~msri e fewwmwwmqe xirwmsri ,mrjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm gsvtm wspmhm hm hmeqixvs wytivmsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs pùrkviwws hm tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxmgepi hm ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hm eguye gsr mrgpmre~msri qewwmqe hm 59å.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tmskkme.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~m hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxm hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxm kixxm hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs pùmqqiwwmsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqmrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ăxxmrk mw tvshygih erh xiwxih mr eggsvhergi {mxl xli wxmgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ăxxmrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hmwtswep mrjsvqexmsr ewo xli psgep eyxlsvmxmiw efsyx ls{ xs gspigx mx.
3. Ewmrhmgexih f} wtigmĂg vikypexmsrw0 xli mklxmrk Ăxxmrk wlsyph fi mrwxeppih f} e uyepmĂih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepmĂih ipigxvmgmer.
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsqqirgmrk mrwxeppexmsr0 qemrxirergi sv vitemw.
6. Xli pyqmrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivmep viuymviw wtigmĂg qsyrxmrk eggiwwsvmiw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih. Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi.
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlmw Ăxxmrk wlsyph srp} fi mrwxeppih mrhssvw.
10. Pyqmrevmiw rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli gimpmrk.
13. Xlmw Ăxxmrk mw srp} wymxefpi jsv Ă|mrk xs xli {epp.
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk mpp0 ew wls{r mr xli mgsr. Xli peqt ger geywi e Ăvi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fypfw. Srp} ywi fypfw {mxl xlmw w}qfsp. Lepskir fypfw kix zivy lsx. [emx yrxmp xli} gssp hs{r fijsvi vitpegmrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpeww lew xs fi vitpegih mqqihmexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}mrk {mxl vikypexmsrw.
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsr1wyfwmxyxefpi pmklx iqmxxmrk hmshi ,PIH-. Hs rsx hmwewwiqfpi xli tvshygx wmrgi xli hmshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx mqqivwi mr {exiv. [mti {mxl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ăxxmrk mw iuymttih {mxl e jywi. Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iewxlmrk- gsrrigxih {mxl xli qixepjveqi sj xli peqt. Iewxlmrk mw sfpmkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr. Iewxlmrk rsx vigimwev}.
23. Gpeww III Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zspx-. Iewxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekemrwx wspmh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxepp} tvsxigxih ekemrwx hywx mrĂpxvexmsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxmgepp} jepmrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jepmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxmgep e|mw.
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr.
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekemrwx xiqtsvev} mqqivwmsr.
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mqqivwmsr.
40. Pyqmrevi rsx wymxefpi jsv gsziwmrk {mxl xlivqepp} mrwypexmrk qexivmep.
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½lements de sï¿½uritï¿½europï¿½nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevimpri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemrw. Tsyv pù²gsypiqirx mp jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiqirxexmsrw0 pùrrwxeppexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepmÂ².
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsqqek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viqtpeg² i|gpywmziqirx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepmÂ².
5. Gsyti~ w}wx²qexmuyiqirx pi gsyverx ezerx pùrrwxeppexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ă|exmsr wt²gmĂuyiw. Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx. Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùmrwxewppexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx mrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeqtsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w.
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyvjegi mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxmpmwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 mp hsmx ²xvi viqtpeg² mqq²hmexiqirx ir yxmpmwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wsfwxergiw dissolvantes et diï¿½rsives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi. Wm pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywmfpi.
21. Classe I La siï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpmkexsmvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i. Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepmqirxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-. Pe qmwi ¬ xivvi rùiwx tew sfpmkexsmvi.
24. Non protï¿½ï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wspmhiw hi hmeq³xvi wyt²vmiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi.
31. Non protï¿½ï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùmrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvemvw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ctrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqmriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hmi Piyglxi mwx mr ªfivimrwxmqqyrk qmx hir Iyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hmiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjepp irxwsvkx {ihir. JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fim hir psoepir Fil¾vhir Ãfiv hmi Weqqipqshepmx®xir.
3. Kiq®Ë imrmkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxeppexmsr zsr imriq Ipiomxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipiomxvspimxyrk hevj hmiwi eywwglpmiËpmgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipiomxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxeppexmsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qmx Ximpir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÅwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾v. Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglvey fir yrh HÃfip. Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Eppi Wglveyfir kyx er~milir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir.
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxeppmivx {ivhir.
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxeppexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpmgli Sfivă®glir kiimkrix.
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxeppexmsr kiimkrix.
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxeppexmsr kiimkrix.
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipiomxvsoefip qyww ws imrkiwxipmx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx.
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki.
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mqqiv hiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowmglxmkx {mvh.
17. Wipfwxkiwglà¼x~xiw Piyglxqmxxip. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wmi zsv Eywxeywgl fmw wmi efkioÃlpx wmrh.
18. [irr imr Wmglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtvigliirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir.
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir. Rmglx mr [ewwiv xeyglir. Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Vimrmkyrkwqmxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx. Ivhyrk mwx tăglxmk.
22. Opewwi II> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx. Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr.
23. Opewwi III> hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwgl Ãx~x.
30. Zsppoqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rmglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvm~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~im{ipmkiw Imrxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir.
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xmiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muymhegmsr mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegmsr xmiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepĂgehs.
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfmehs tsv swvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixeppmwxe s tsv yre ipigxvmgmwxe gyepmĂgehs.
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegm»r s gyepuymiv xmts hi qeryxirgm»r.
6. P«qteve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivmep t hi eggiwsvmsw iwtigmĂgsw hi Ăegg»r. Yxmpm~ev psw xsvrmppsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw.
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmppsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv.
10. Etevexs rs mh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegm»r hmvigxe ir wytivĂgmiw rsvqepqirxi mrăeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xmiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfmppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe.
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ip gsrs.
17. Ip etevexs iw ehetxes wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr. Pew fsqfmppew wi gepmirxer qygls. Wi egsrwimne hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew.
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geqfmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi.
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hmshsw e iqmwm»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hmshsw tyihir tivmyhmgev psw smsw. Rs wyqivew ir ip ekye. Pmqtmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi. Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrmhs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«qteve. Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme.
22. Gpewwi II Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip empeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi emwpeqmirxs s hi yr empeqmirxs vijsv~ehs. Rs xmiri uyi xirivxsqe e xmiwe.
23. Gpewwi III Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 qq.
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 qq.
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 qq.
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 qq.
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye.
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmregm»r q«|mqe hi 59å.
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme.
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep.
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqmrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDƃEƒ GEƔƅCƔGƔƅhCƔ CƅƒƐFCƋGƋDƎ ƏEƒƎƂƎ ƃCƊEƑƂGƏEGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔEƔ ƑƒDƃEƒ ƏC ƆEϙ ƈCƏ ƃNƔƞ ƅNƃƒE ƗCƏ G ƏEƒƎƂϙƞƏNƎ ƅEƒEƆGƋDƎ ƎƞGEƒEƎ. ŦϙƠ CƃE FCƒCƒƃƂEƔƋDƆ EƃƒƂƔDƔCGƞ ƋƎCGƔƏNƎ ƅϙƂGƔƠƎ FE ƑƒƂƅDϙƞƏEƎƞ GFEGEƃƞ CƃE FCƒCƒƃƂEƔƋDƆ.
3. ƞEƅϙƂGƏE ƏCƋEƔEƒNƎ ƏEƒƎƂƎ0 ƞGƔƂƏEƅƋƂ ƆEϙ ƈCƏ ƃNƔƞ EGƞλCGƔƅϙCƂ ƋƅƂϙD I DKDƒEƅƂƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋEƎ.
4. ƗGϙD ƏϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ƗƏƞƒ FEƅƒCCƆϙƏ0 EƏ ƆEϙ ƈCƏ ƃNƔƞ ƂƏƎCƏϙƏ DGƋϙOKDƔCϙƞƏE FEGƔƂƅλDƋEƎ0 ƒƂƏƏDKƏNƎ ƑƒEƆƂƅKEƎ DϙD ƋƅƂϙD I DKDƒEƅƂƏƏNƎ ƏϙCƋƔƒDƋEƎ.
5. ŭCƒCƆ ƞGƔƂƏEƅƋEƎ DϙD ƒCƎEƏƔEƎ ƅCƃƆƂ EƔƋϙOKƂƋƔC ƏϙCƋƔƒEFDƔƂƏDC.
6. ŭƒDƃEƒ0 KƂGƔD ƋEƔEƒƐƅE ƎEƅƞƔ EƅCCKƞ.
7. ŦϙƠ ƒƂƆƏNƗ ƎƂƔCƒDƂϙƠ ƏCƃƗEƆDƎN ƒƂƆϙDKƏNC ƋƒCFϙCƏNC GƒCƆGƔƅƂ. ŪGFEϙƞƆƐƅƔC ƞEƑƆƎƂϙD ƎNƒƑFN D ƆOƂCϙD. ŬEƎFϙCƋƔ0 ƋEƔEƒNƎ ƅƗEƆDƔ ƅ ƑƞƂƋEƅƋƐ ƎEƔƞ ƈCƏƒDƅEƆƏNƎ.
8. ŴƒCƃƞCƔGƠ ƗEƒEƗCC ƆƂƋƒCFϙCƏDC ƅGCƗ ƅDƏƔEƅ ƆϙƠ DƆƆƂCƅƂƏDƠ FƒEƃϙCƎ G FƒEƗEƆƎEƔƔƞO ƔEƋƂ.
9. ŭƒDƃEƒ ƎEƆƞƔ ƃNƔƞ ƞGƔƂƏEƅϙCƏ ƔEϙƞƋE ƅƏƞƔƒD.
10. ŭƒDƃEƒ ƏC ƑƒDƅEƆCƏ ƆϙƠ ƅGƔƒƂƎƂƏDƠ ƞGƔƂƏEƅƋD ƏƂ FEƅCƒƗƏEGƔƠƗ.
11. ŭƒDƃEƒ ƏCƑƒDƅEƆCƏ ƆϙƠ ƑƒƠƎEƗ ƞGƔƂƏEƅƋD ƏƂ ƅEGFϙƂƎCƏƠƎƐƠ ƏCƆƑƒƗEƗEƔƞƠ FEƅCƒƗƏEGƔƠƗ.
12. ŭƒDƃEƒ ƎEƆƞƔ ƃNƔƞ ƞGƔƂƏEƅϙCƏ ƔEϙƞƋE ƏƂ FEƔEϙEƋ.
13. ŭƒDƃEƒ ƎEƆƞƔ ƃNƔƞ ƞGƔƂƏEƅϙCƏ ƔEϙƞƋE ƏƂ GƔCƏƞ.
14. ŦCG ϙƠƎFƞ ƆEϙƈCƏ FEƆƆCƒƈDƅƂƔƞGƠ ƋCFƞO. ΓϙCƋƔƒDKCGƋDƎ ƗƏƞƒ ƆEϙƈCƏ ƃNƔƞ ƆϙDƏƏCC ƋCFD.
15. ŪGFEϙƞƆƐƅƔC ϙƂƎFN G ƎEλƏEGƔƞO0 ƏC FƒDƅNƗƂOƔCƎ ƞƋƂƆƂƏƏƞƎ.
16. ŦGƏƂƆƒƋ ƑƒDDƆƃƂ EƃƒƂƅƂƔƏNƎ CƆCGCƔϙCƏDC ƑƃƂƆƂƎƂƏDC ƆƒƋƂϙDƏNƎ ƆϙƠ ƔƔƂƒƂƏNƎ ƆƒƗƏCƎƆ ƃƒƞ ƏƂƏ ƆƒϙƠ ƃƏNƗ ƆƒƃƒƒDC ƏƃƒƋEƃƒƂ ƏƂ ƆƒƃƞƃƒƔ ƑƃƂƆƂƎƂƏ ƎƂƃƒƆƒƋ ƏƂƆƒƃƏƃƂ.
17. ŭƒDƃEƒ ƅƞƔEƆƂ... ŪGFEϙƞƆƐƅƔC ϙƂƎFN ƏEƏƂƃ ƋƒƔ ƎƃƒƆƔƒ...

θƔDƎ GDƎƅƐϙEƎ. ƭƅϙƅƅCƏƏNƎ ƆƃƒFƒƋƋD ƒƋCƋ GDƆƏƃE ƏƃƋƒƆƒƃƆƒƋ DFƒƋƃƆƒ ƏƒƋƃƋƆ ƑƒƆƒƆƏƔƒƞ ƏƒƆƏ.
18. ƗGƆϙD ƆƃλDƔƆƃƋ ƋƒƋƃƆƒƋ Ƌ ƔƒƆλDƎƅƋ DƆD ƑƃƃDƔƃƏ ƎƏƏ ƆƒƆƒƃƏ ƃƒƃ ƏƋƆƒƆƃƋƃƏ ƃƆƆƒƃƏƒƆ DƒƋƃƏƃƋƒƆ ƎƃƋƃƃƆƃƂ DƆƆƃƒƂƋƃƋ ƒƃƋƃƏƃƋƃƆ ƏƆƃƆƋƃƆƒDƆ ƏƒƆƒƎƃƎ.
19. ŪGƔEƋDƋ GƅCƔƃ ƆƃƏƃƃƅƃ ƃDƃƒƃƆ 1 GƅCƔƃƆƃƆƃƆ ƃƆ ƋƃƒƃƃƆƅ λDƆ ƃƃƎƃƃƃ ,PIH-. ŭƆ ƒƃƃDƒƃƔƒ ƒƒƃƒƃƒƆ ƔƃƋ ƃƃƋ GƅCƔƃƆƃƆƃƆ ƎƃƅƆƔ ƅNƃƃƅƔƒ ƒƃƅƒƆƃƆƆƃƆ ƃƒƃƆƃ. ŭƆ ƒƃƅƃƃƅƆƔ ƅ ƅƃƆƆ. ƭƃƃƆƒƃƅƔ ƅ ƃƆƃƃƆ ƔƃƒƒƃƆƃ DƃƃƃƃƆƃƃ ƒƃƔƃƅƃƒDƔƃƃƃ Ɗ GDƃƆƃƆN ƎƃƃλDƗ GƒCƆGƔƅ.
20. ŭƒDƃEƒ GƆƃλƃƃ ƑƒCƆƗƒƃƃDƔCϙCƃ. ƗGϙD ƑƒDƃEƒ ƏC ƅƋϙƃƋƃƆƔƃ0 ƏƃCƆƗƆDƃƆE ƏƃƃƃCDƔƞ ƑƒCƆƗƒƃƃDƔCϙƞ.
21. ŪƋƃGG I ΓϙCƋƔƒDƋƃ... ƅƒƃƃƔDƒƃƅƂƃƔƃƆ ƋƃƏƃƆƃƆƃ ƎƃƃƆƃDKCƋƃ ƆƃƋƃƆƏƃƃƆ ƎƃƃƃƃƔ ƑƒƃƃƃƆƆƃƆƃ ,ƆƃƆCƆƏƃƃƆCƆ-0 ƆƃƋƃƒNƃ GƃƆƃƆƃƆƃ G ƎƃƃƃƃƃƆƃƋƃƆƃƃƃ GƔƒƃƃƃƃƒƃƃ ƑƒDƃEƒƃ. ũƃƆƃCƆƃƃƆC ƃƃƃƆƃƃƔƃƋƃƃ.
22. ŪƋƃGG II ΓϙCƋƔƒDKCGƋƃƃ ƃCƆEƑƃGƃƃGƔƞ ƆƃƃƒƃƔDƒƃƅƂƃƔƃƆ ƋƃƏƃƆƃƆƃ DƃƋƃƃƃƃƔ ƃƃƃƃƃƃƃ ƆƃƃƃƃƃƃƃƆ ƋƃƆ CC ƆƃƆƃƃƃƃƃƆ. ŭƆ ƆƃƆƃƃ ƃƃƃƏƃƆƃƃƆƃ ƏƃƃƃƃƃƃƆƃ.
23. ŪƋƃGG III ΓϙCƋƔƒDKCGƋƃƃ ƃCƆEƑƃGƃƃGƔƞ ƆƃƃƒƃƔDƒƃƅƂƃƔƃƆ ƏƃƃƃƔƃƋƃƃ ƆƃƃƃƃƃƃƃƆ ƎƃƃƃƃƃƃƆƃƃƃ ,ƃƃƃ Ɨ Ƌ ƋƃƆ 94 ƃƃƃƃ-. ŭƆ ƆƃƆƃƃ ƏƃƃƃƃƃƃƆƃ.
24. ůCƔ ƆƃλDƔƃƃ.
25. ũƃλDƔƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƔƃƃƃƆƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 94 ƎƎ ƃ ƆƃƃƃƃƃƃƆƃ.
26. ũƃλDƔƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƔƃƃƃƆƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 56 ƎƎ ƃ ƆƃƃƃƃƃƃƆƃ.
27. ũƃλDƔƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƔƃƃƃƆƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 609 ƎƎ ƃ ƆƃƃƃƃƃƃƆƃ.
28. ũƃλDƔƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƔƃƃƃƆƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ 5 ƎƎ ƃ ƆƃƃƃƃƃƃƆƃ.
29. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƑƃƋD.
30. ŭƃƃƃƃƃ ƆƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƑƃƋD.
31. ůCƔ ƆƃλDƔƃ.
32. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƆƃƃƃƃƃƆ ƃƃƃƃƆ ƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƑƃƃƃƃƃƃƆ.
33. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƆ ƆƃƃƃƃƃƆ ƃƃƃƃƆ ƑƃƆ ƃƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃ 59å.
34. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƆƃƃƃƆƃ.
35. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƆ.
36. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƆ.
37. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƆ.
38. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
39. ũƃλDƔƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
40. ŭƃƃƃƃƃ ƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.
41. Ŧƃƃ.
42. ůƃ ƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃƃ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{mehe lyvstiwoqq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl. Mrjsvqegmi s ~fmivermy m ywy{ermy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}màg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meomimosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~ osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i.
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme.
7. Oeòh} qexivmeh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf m reovèxio rehemeg}gl wè hs x}ty qexivmehy0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri. Xi ~etàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgmweg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~màg~iq.
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos m {}màg~rmi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rmi {meìgm{} hs qsrxs{erme re mex{stepr}gl ts{miv~glrmegl.
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm.
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re wyĂgmi.
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxeps{eri x}pos re ìgmermi.
14. Grèòev peqt} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ meêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}m sr hpyòw~} sh meêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos m {}màg~rmi òev»{io s qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprei shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòipm w~ohs ~efi~tmig~emàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{eàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm.
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}nri ,PIH- rmi wà {}qmirri. Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso. Rmi ~eryv~eg { {sh~mi. G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {m»ore yrmoeràg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo. Niòipm peqte rmi ì{mig mâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo.
21. Opewe sglvsrrsìgm I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~emàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsmàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}. ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgm II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegè m tsh{»mre m~spegè pyf {~qsgrmsre m~spegè. Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgm III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zspx-. ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}.
24. Rmi ~efi~tmig~sr}.
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 qq.
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 qq.
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegmà gmeh wxeh}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 qq.

28. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegà ge wxe}gl s ìvihrg} {èow~i rò 5 q q2
29. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
30. Geˇsos {gi ~efi~t‹ig~sr} tv~ih tirixvegà oyv~y2
31. Ri ~efi~t‹ig~sr}2
32. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wtehe eg}q ovs t eq {sh}2
33. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe r}q regl} iry 59Å2
34. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih wxvyqiri eq {sh}2
37. ^efi~t‹ig~sr} tv~ih w r}q wxvyqiri eq {sh}2
38. ^efi~t‹ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~t‹ig~sr} { tv~}tehoy hyksv {eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri ri qsòi ~swxeg ts{ ig~sri qexivehiq xivqg~ri ~syàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq i ioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hi ì{exe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzy {svhir kiwxst2 rjsvq iiv fm hi teexwi oi eyxsvxixir zssv hi ziv{hivrk ivzer2
3. Zs kirw fiteehi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{e Ăgiivh i ioxvgir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefi qek yxwyxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sj iir kio{e Ă-giivh i ioxvgir {svhir zivzerkir2
5. Osttie mh hi rixwterrrk ej ezsvirw qix hi rwxe exi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hi ir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. I o qexivee ziviwx wtigĂioi fiziwxkrkwi iqirxir2 Wglvsizir ir tykkir kifvyoir hi ki-wglox ~r zssv lix qexivee {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qski o hex hi qiikiizivhi wglvsizir ir tykkir rix kiwglox ~r2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfiqir xi zivq hir2
9. Hi evqexyyv w yxwyxirh zssv hi rwxe exi frrir kiwglox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglox zssv hi rfsy{ r rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir

11. Evqexyyv rix kiwglox zssv hi hvigxi rwxe exi st rsvqee srxz eq fevi sttivz eooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi eqt xi hvekir2 Wxi lix wrsiv st hivki oi {m~iej hex lix erkiv her hi oixxrk w2
15. Yxwyxirh eq tir kifvyoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxe [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir q qyq zi kli hwejwxerh xywwir hi eq t ir lix ziv glxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi eq t oer fverh zivssv~eoir ew hi eerkikizir q qyqejwxerh rix {svhx reki iijh2
17. ^i jfiwglivqirhi eq t2 Yxwyxirh eq tir kifvyoir hi zer hx w}q fss ~r zssv~ir2 Le skiir eq tir exir ejosi ir ezsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zi kli hwk ew hirx sr qhhi o hssv viwivizisrhivhi ir hi eer hi rsvqir zs hsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qixglx1iq xivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsq ti ir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi st sw1 ir vi rkrkwq hhi ir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir ew hi eq t rix eer kee2
21. I ioxvwgli zi kli hwo ewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir fiwglivq rkwki ihiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. I ioxvwgli zi kli hwo ewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjh ws exi ir iir hyffi i ws exi sj iir ziwxivoxi ws exi2 Eevhrk rix rshk2
23. I ioxvwgli zi kli hwo ewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iiv eki zsihrkwwterrrk ,ekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzv2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttiw ze irh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tirwh glx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivh glx2
40. Evqexyyv rix kiwglox zssv fio ihrk qixxlivqwgl ws ivirhi qexive ir2
41. Stki ix0 i ioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi glxfvsr oir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~xz ry xvify i we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrs y q ire iv2 Tirxvy rjsvqex gy tvzvi e gs ixevie egiwxsve xvify i we gsrwy xex eyxsvxex i sge i2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxe evi xvify i we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr i igxvgier ge Ăgex2
4. Hege iwxi hixivsvex gef y i igxvg i|xivr xvify i r sgyx hsev hi gexvi tvshygxs0 hwxvfyxsv wey hi yr i igxvgier ge Ăgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexive wyrx rigiwevi eggiwsv wtigĂgi hi qsrxe2 Yx ~ex wyvyfyv tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevy gsvt hi y q rex2 Gi i rg ywi tsx Ă ritsxvzxi2
8. Wxverkix jsevxi fri wyvyfyv i tirxvy e izxe tvsf i q i hi gsrxegx2
9. Etevexy ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytveji i ,r qsh rsvq e răe q ef i2
10. Gsvtyv hi y q rex ehigzexi tirxvy rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răe q ef i2
11. Gsvtyv hi y q rex gevi ry wyrx ehigzexi e rwxe evie hvigxe ti wytvejixi rsvq e răe q ef i2
12. Gsvtyv hi y q rex gevi tsx Ă rwxe exi hsev e xezer2
13. Gsvt hi y q rex gevi tsexi Ă rwxe ex hsev e tivixi2
14. Kviyxexie gsvty y hi y q rex xvify i we Ăi wywx ryxe hi erx2 Vik ex gef y i igxvg ewxji rgex we Ăi qe yrk higex erxy2
15. Js swx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ike e higex gie rh gexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sf igxy y q rex0 hwxerxe q rq e hi wkyverxe rh gex2 Gsvty hi y q rex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxi ex2 Js swx hsev figyv qevgexi gy egiwx q fs2 Figyv i le skiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~y r gevi s wxg e hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvify i we Ăi r sgyxe q ihex js s-wrh hsev t iwi hi wgl q f gsrjsvq rsvq i sv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi y q rex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wgl q fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixe ge e eq t2 q teqerxevi sf kexsvi2
22. Gewe II hi wkyverxe i igxvge keverxexe hi ~sevi tvrg te e w hi hyf e ~sevi wey hi s ~sevi jsvxexe2 Ry xvify i we Ă gsrigxexe e teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvify i ezyxe gsrigxevie e teqerx2
24. Ry iwxi tvsxi ex2
25. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv gsvtyv sv ws hi gy yr h eq ixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
30. Xsxe tvsxi ex q tsxvze texvyrhiv tvejy y2
31. Ry iwxi tvsxi ex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehiv zivxge i hi t gexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze eti gevi wi rgehvie~e exyrg gerh iwxi rg rex tere e qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze t s2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvs tv gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyv sv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev xi q tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhev tvi yrkxi2
40. Igl teq irxy ry iwxi ehigzex we Ăi egstivx gy qexive hi ~s evi xivq ge2
41. Exir i0 vwg hi i igxvsgyxevi2
42. Ry Ă|e wywe y q rsew I2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH- [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] ,[illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59Å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikji iΔ o²w~Ã²o2
2. E o²w~Ã²oix xsw e l«~xevx«w lyeh²o o¾~² hsfr2 ċvxe qexer x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g »e li}l ex»w«ksor«2
3. R²l«r} wtig «w w~ef«}s~«w ²vxiq²fire xi it x²wx z er}w~iviΔ w~eoiqfiwi oi iz²ki~xixr2
4. Le e oÃwΔ i ioxvsqsw o«fi w²vÃ0 e~x e~srre o oi gwiv² xixr e k}«vx»ze e zw~srxi eh»ze zek} w~eoo²t~ixx z er}w~iviΔzi 2
5. Exi it x²w zek} f«vq }ir oevferxevx«w qBzi ix qikoi~h²wi iΔxx q rhk «veqxe er xwe e o²w~Ã²oix2
6. E o²w~Ã²orio zerreo rek}sr qi ik v²w~i2
7. Q rhir er}ek wtig«w v¾k~ x²w xevxs~²osoex k²r}i2 Erreo e~ er}ekreo qikji iΔ gwezevsoex ²w x oix lew~r«sr0 eqi }li~ e o²w~Ã²oix v¾k~ xir o z«re2 E gwsqekfer xe «lex»o riq ji x²xirÃjiirio qik2
8. E etswer w~sv we qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsf ²q«o qiki Δ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fi x²vfixi it xlixΔ o²w~Ã²o2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew «xe«fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. E o²w~Ã²o riq e oe qew rsvq« o¾vÃq²r}io o¾~¾xx k}À²osr} jiÃixiovi x¾vx²rΔ w~ivi ²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivi lixΔ o²w~Ã²o2
13. Gweo je ve w~ivi lixΔ o²w~Ã²o2
14. E «qtexiwx wÀ}«x e «rgreo oi zwi ri2 Ėk} w~ef«}s~~e e~ i ioxvsqsw o«fi lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff ik}ir e «rgr«2
15. Gweo e ji Ãrxixixx xi iwxq²r}x riq qikle eh» «qt«oex lew~r«sr2
16. E «qte ²w e qikz «k xsx x«vk} o¾~¾xx q rhk xevxwe fi e~ osrsr qik i¾x q rq«w f~xsrw«k x«zs «ksx2 E «qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fi e q rq«w x«zs «ksx2
17. ©rz²hΔ «qte2 Gweo i~~i e w~ q f»yq qe i¾x «qt«oex lew~r«sr2 E le sk²r «qt«o virho zÃ q²vx²ofir ji q iikihlixrio2 Gwivi iΔxx z«ve qik0 q k o lBrio2
18. Le ik} f~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} i x¾v¾xx0 e~x e~srre gwiv² r oi e w~ef«}s~«wreo qikji iΔ gwivie oexv²w~io ji lew~r« «w«ze 2
19. Riq gwiv² lixΔ j²r}o fsgw«x» h»h«ooe ,PIH- i «xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivi i w~²x e o²w~Ã²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃ²wx sos~lexreo2 Ri qiv xwi z ~fi2 Rihziw vsrkk}e xw~x xwe0 oivÃ i s h»w~ivio ²w ivΔw xw~ x»w~ivio lew~r« ex«x2
20. S zeh» f~xswf x²ooe i «xsxx o²w~Ã²o2 Le e «qteriq k}yeh ji0 gwiv² i o e f~xswf x²osx2
21. I Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w e «qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hi ²w- f~xswf xe2 J¾hi ²w o¾xi i~Δ2
22. II Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e jΔ w~ kixi ²w ²w ik} hyt e w~ kixi ²w zek} qikivΔw xixx w~ kixi ²w f~xswf xe2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ i ioxvsqsw f~xsrw«ksx e virho zÃ e egwsr}jiw~Ã w²kB fix«t «w f~xswf xe ,94 Zs x« e egwsr}eff-2 J¾hi ²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iqfir z²hix2
26. 56 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iqfir z²hix2
27. 609 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iqfir z²hix2
28. 5 q q1r² rek}sff «xq²vΔB w~ «vh xiwxio filexs «w«ze w~iqfir z²hix2
29. Tswe w~iqfir z²hix2
30. Tswe w~iqfir xi iwir z²hix2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔ ikiwir iwΔ z ~gwittiooi w~iqfir xi iwir z²hix2
33. Qe|qyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z ~gwittiooi w~iqfir z²hix2
34. IwΔzi w~iqfir z²hix2
35. Z ~tivqixxi w~iqfir z²hix2
36. Z ~wykeveooe w~iqfir z²hix2
37. IvΔw z ~wykeveooe w~iqfir z²hix2
38. hi kiriw qiv x²wwi w~iqfir z²hix2
39. Lsww~eff hi k xevx» qiv x²wwi w~iqfir z²hix2
40. W~ kixiΔ er}ekke x¾vx²rΔ fyvos «we riq e oe qew o²w~Ã²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i « jirr2
42. Xsw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T wxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr q rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t wxvs riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi ozhegi0 i x'life wi rjsvqszex y q wxr gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tsh i rÁoxivĹgl rsvi q rwxe eg qyw tvsz«hÁx oze Ăoszer Ĺ i ioxvo«l2
4. Tsoyh i zrÁk oefi tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshi gi rifs oze Ăos-zerĹ i ioxvo«l2
5. T lih rwxe eg rifs eosyos z stiveg ÀhvÍf} zÍh} shtsx w sz² retÁx 2
6. T wxvs w ɔ«wq 0 oxiv² qslsy ~tĭwsf x tst«ir 2
7. OeÍhĹ qexiv« z}Íehyi wtig «r ytizÉszeg t wy kirwz 2 TsyÍ xi kvsyf}e lqsÍh ro}zlshr² tvs qexiv« o rÁqyÍ fyhsy t i tizrÁr}2 X 0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qsl } fĹx rizlshr²2
8. Hsfli yx«lrÁxi zkigl r} kvsyf}0 ef} wi wi z}zevze tvsf ²qĭ t osrxeoxy2
9. T wxvs 0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxe sz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T wxvs rir zlshrĹ tvs qsrx«Íe fÁÍrÁ ls ez² tszvgl}2
11. T wxvs rizlshrĹ o t q² rwxe eg re fÁÍrÁ ls ez² t sgl}2
12. T wxvs 0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxst2
13. T wxvs 0 oxivĹ qĭĺi fĹx rwxe sz«r tsy~i re wxÁry2
14. X le eq t} qyw fĹx tsht«re lixA~iq2 Wi ´xi i ioxvgoĹ oefi xe0 ef} f} hi k riÍ lixA~2
15. TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit lz}ky i yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ Í«vszosy e swzÁxszerĹq t lihqÁxiq yhvÍyxi zÍh} q rq«r fi~tiɔrswxr z~h«irswx yzihirsy z osrÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire q rq«r z~h«irswx0 eq te qĭĺi ~tĭwsf x tsÍ«l2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ zixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x qxs w}qfs iq2 Le skirsz² Í«vszo} wi zi q ~el zer 2 T lih zĹqÁrsy tsɔoixi0 eÍ ~gl ehrsy2

18. Niwx Íi i fi~tiɔrswxr wo s tvewo ² rifs tskos~ir²0 i x'life ls soeqÍxÁz}qÁrx0 t lzĹqÁrÁ tsyÍ zixi zĹyɔrÁ r«lvehr hĺ} shtsz hef rsvq«q2
19. WzÁxi rĹ ~hvs w riz}qÁrxi rĹq hshe qiq xy f q wzÁx s ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs ly xi hs zsh}2 ϵw xÁxi rez lɔirĹq lehviq fi~ w rĹgl lih hi e t tvezoĭ2
20. T wxvs z}fezirĹ tsw xosy2 Niwx Íi wi eq te rivs~wz x0 z}qÁĕxi tsw xoy2
21. X he I i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrÁr - t ts irĹq oi oszsz² wxvyoxy'li eqt}2 Y~iqrÁr tszrr²2
22. X he II i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire lezr ~s eg e hzs xsy rifs ~iw irsy ~s eg 2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
23. X he III i ioxv go« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«ir q s zi q r ~o²q retÁx ,r Íq riÍ 94 Zs x-2 Riqyw q x y~iqrÁr 2
24. Rigl«rÁr2
25. Gl«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xA iw s tvĭqĂvy zAxk q riÍ 94 q q2
26. Gl«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xA iw s tvĭqĂvy zAxk q riÍ 56 q q2
27. Gl«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xA iw s tvĭqĂvy zAxk q riÍ 609 q q2
28. Gl«rÁr tvsx tvsroryx tizrĹgl xA iw s tvĭqĂvy zAxk q riÍ 5 q q2
29. Gl«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
30. Efws yxrÁ gl«rÁr tvsx zr oryx tvegly2
31. Rigl«rÁr2
32. Gl«rÁr tvsx wz w² qy teh«r oetio zsh}2
33. Gl«rÁr tvsx teh«r zsh} w qe|q«r q wo srig 59à2
34. Gl«rÁr tvsx hikx2
35. Gl«rÁr tvsx wx oe g zshÁ2
36. Gl«rÁr tvsx xv}woe g zshÁ2
37. Gl«rÁr tvsx w rÁ xv}woe g zshÁ2
38. Gl«rÁr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs lir 2
39. Gl«rÁr tvsx h sylshsf²qy tsrs lir 2
40. T wxvs rir zlshrĹ o xsqy0 ef} f} sfe ir xivqs ~s eɔr q qexiv« iq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ ~eweÍir i ioxv goĹq tvsyhiq2
42. Rih zixi wi t qs hs wzÁxi r²ls ~hvs i2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe i y wo ehy w iyvstwo q wkyvrswr q wxerhevh qe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi ri wq i sh ekex ~e ihrs w oyâr q sxtehsq2 Y zi~ tvoy t er xveÍx i rjsvqeg i sh soe r l z ewx2
3. Tviqe tvstw qe rwxe egmy xvife sfezx oze Ăgwer i ioxvɔev2
4. Eos i zer wo retsr oefi sKxiâir0 wx qsve ~eq ir x wo yɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg oze Ăg-ver i ioxvɔev2
5. Yz io wo yɔxi wxvyrs rete er i tv i tsɔixoe rwxe egm fs osi zwxi shvÍezer e tstvez e-re yviΞe e2
6. Yvih e qe h iszi os qsky sti â2
7. Wzeo qexive ~el xize wtig Ăɔri h iszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvwx i zoi xt e tvo ehri ~e qexive re os wy tvɔzKâir2 Hswxez ir h iszi qsky f ri tvo ehr2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zoi oeos f wi ~f ikes tvsf iq os rxeoxe2
9. YviΞe os wi qsÍi rwxe vex wo yɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ã²o riq e oe qew «xe«fer k}À²osr} jiÃixioir x¾vx²rΔ fi²t x²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e ~vezry ykvehry re rsvqe rs ~ete z q tszvK req e2
12. YviΞe os qsÍi f x ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsÍi f x ykveΞir weqs re ~hy2
14. XiÍre wz ix oi qsve f x tshvÍere ergiq2 Tshiwx i i ioxv ɔr oefi 0 re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwx i wo yɔzs Íevy i we zs eÍsq os e ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. ~qiΞy Íevy i swz ix irsk sf ioxe hvÍxi yz io q rqe ry wkyvry yhe irswx0 oes Kxs i xs tvoe~ers re w g2 Eos wi q rqe re yhe irswx ri tsKxy i0 Íevy e qsÍi ~e~ex tsÍev2
17. Weqs~ekx re Íevy e2 Osvwx i weqs Íevy i s~reɔiri sz q ~reosq2 Le skiri Íevy i qsky f eos zvyâi2 Tvɔioe i he wi sl ehi tv i ~eq iri2
18. Eos i wkyvrswrs wxeo s retyoryxs ve~f irs0 wxs qsve f sh qel ~eq iri irs2 Osvwx weqs vi~ivzri h iszi os wy ywo eΞiri w tvstw qe2
19. ~zsv wz ix swx we hshsq f iwoe gsq ,PIH- rwy ~eq ir z2 Riqs xi vewxez ex tvs~zsh iv hshi qsky sKxixx so2 Riqs xi yverex y zshy2 Sfvxxi zeÍrsq ovtsq ~f ikezex i eoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi Íevy ge ri te 0 ~eq ir x swkyveɔ2
21. Wkyvrswre i ioxv ɔre oewe I ~e eqɔire i kezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hshex rq ~eKx rq zsh ɔiq ,y~iq ir iq- wtsirsk re qixe ry wxvyoxyvy wz ix oi2 Y~iq ir i i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre i ioxv ɔre oewe II ~e eqɔire i kezrsq i ioxv ɔrsq ~s egsq hzswxvyosq tseɔersq ~s egsq2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
23. Wkyvrswre i ioxv ɔre oewe III ~e eqɔire i rete er iq rwo q retsrqe ,r Íq sh 94 Zs xe-2 Y~iq ir i ri ristlshrs2
24. Ri ~eKxâir
25. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 94 q q2
26. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 56 q q2
27. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 609 q q2
28. ^eKxâir sh tvshsve ɔzwx l sf ioexe w tvsq ivsq ziâ q sh 5 q q2
29. ^eKxâir sh tvshsve tveK ri2
30. Tsxyrs ~eKxâir sh tvshsve tveK ri2
31. Ri ~eKxâir
32. ^eKxâirs sh zivxoe rsk tehe oet zshi2
33. ^eKxâirs sh tehe zshi tsh qeow qe r q zivxoe r q rek fsq hs 59Å2
34. ^eKxâirs sh oKi2
35. ^eKxâirs sh twoer e zshi2

36. ^eKxâirs sh zshi y q e~y2
37. ^eKxâirs sh eo l zshir l q e~sze2
38. ^eKxâirs osh tvzviq irsk yver er e2
39. ^eKxâirs osh hy l yver er e2
40. YviΞe ri tsksher tsovzer y xstr wo q ~s egwo q qexive sq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²}i « jirr2
42. X sw e j²r}jsw«wx v¾k~ xir2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevi ls r¯s hizi wiv i q rehs yrxs gsq s |s yvfers rsvqe2 Teve e wye i q re±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw sgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qsheh hehiw hi vigs e2
3. Gsqs rh gehs tsv e kyqew rsvqew iwtig Ăgew0 e rwxe e±¯s hizi wiv jix tsv yq i ixvg wxe uye Ăgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv her Ăgehs0 hiziv« wiv wyfwxxy hs i|gyw ze q irxi ti s jefvger xi0 ti s vizirhihsv sy tsv yq i ixvg wxe uye Ăgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu - tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexive i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtig Ăgew2 Yx ~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexive esw uye w wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig hew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsf iq ew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevi ls w» tshi wiv rwxe ehs iq eq f irxi jiglehs2
10. Etevi ls r¯s etvstv ehs teve s irgewxvi iq wytiv g iw rsvqe q irxi răe q«ziw2
11. Iwxi etevi ls r¯s ² h½ris teve e rwxe e±¯s hvixe wsfvi wytiv g iw rsvqe q irxi răe q«ziw2
12. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevi ls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he -q tehe hizi wiv wytsvxehs ti e gswirxi2 Viky ev s gefs i ²xvgs hi jsvqe uyi wi e mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew -q tehew gsq yqe tsx´rg e uyi r¯s wytivi e tsx´rg e rh gehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e -q tehe i s sf ixs yq rehs0 e hwx-rg e q rqe hi wikyver±e rh gehe rs gsri2 E -q tehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rg e q rqe r¯s jsv viwt xehe2
17. P-q tehe gsq tvsxi±¯s2 Yx ~ev etirew -q tehew rh gehew gsq iwxi w q fs s2 Ew -q tehew hi le sk´ris wi xsvreq qy xs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy e w0 iwtivev uyi iwjvi q2
18. Wi yq z hvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv wiv wyfwxxy hs q ihexeq irxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi yq rswe gsq h shsw iq wsviw hi y~ ,PIH- r¯s wyfwxxy ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h shsw tshiq herĂgev sw s lsw2 R¯s qivkyev iq «kye2 P q tev gsq yq ters Àq hs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevi ls iuy tehs gsq jyw zi2 Wi e -q tehe r¯s egirhiv0 wyfwxxy v s jyw zi2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,ke±¯s ¬ xiwe- kehs ¬ iwxvyxyve q ix« ge he -q tehe2 P ke±¯s ¬ xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gewwi III hi Wikyver±e i ²xvge keverxhe ti e e q irxe±¯s gsq xirw¯s fe |w qe ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h -q ixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h -q ixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h -q ixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»hsw hi h -q ixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxik hs gsrxve e irxvehe hi tsi e2
30. Tvsxik hs xsxe q irxi gsrxve e irxvehe hi tsi e2
31. Não protegido.
32. Tvsxik hs gsrxve e uyihe ziv ge hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxik hs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rg re±¯s q«|q e hi 59à2
34. Tvsxik hs gsrxve e glyze2
35. Tvsxik hs gsrxve ty ziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxik hs gsrxve exsw hi «kye2
37. Tvsxik hs gsrxve exsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxik hs gsrxve e q iw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxik hs gsrxve e q iw¯s tvs srkehe2
40. Etevi ls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexive xivq ge q irxi wsperxi2
41. Atenção, risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi yq rswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2